

Une soupe au caillou Auteur / Illustrateur : VAUGELADE, Anaïs / École des loisirs, 2000



4 ans

1. *Le loup débarque chez la poule pour y préparer une « soupe au caillou ». Tous les animaux du village se joignent à eux. Le loup repart prématurément, emportant avec lui le caillou pour préparer une autre soupe plus tard...*
2. *Un loup affamé s'introduit chez une poule pour manger une soupe au caillou. Tous les animaux du village apporte des légumes pour faire la soupe.*
3. *Un vieux loup va de maison en maison avec dans son sac un caillou pour faire de la soupe au caillou. Mais chacun a une recette différente : la poule dit qu'elle met un peu de céleri, le cochon, des courgettes, le cheval et le canard proposent des poireaux, le mouton, la chèvre et le chien proposent à leur tour des navets, du chou. Ce qui permet de faire une vraie soupe !*

Ce qui pose problème : c'est de comprendre

- A. qu'un personnage stéréotypé culturellement ne corresponde pas à ce stéréotype : le loup, dans cette histoire, ne dévore pas les animaux immédiatement. Vaugelade veut ici casser le stéréotype du loup.
qu'un personnage peut être ambigu : le loup est – il méchant, rusé, gentil, bête ?
- B. que le partage permet au loup d'enrichir sa soupe : la réunion de tous aboutit à la convivialité
qu'avec rien de concret, le loup obtient une soupe délicieuse par ruse.
que le loup représente à la fois la peur, l'inquiétude mais aussi la curiosité
- C. que l'interprétation est laissée libre sur la dernière illustration et sur l'ensemble de l'album. Il y a 2 ruptures dans le récit : « *la soupe est prête* » et « *vous partez déjà* ». Il peut donc y avoir plusieurs interprétations à la ruse du loup : **1** la ruse du loup consiste à proposer une soupe au caillou parce qu'il n'a rien d'autre à mettre dans sa soupe, ce qui permet aux autres de lui proposer les ingrédients indispensables **2**
L'idée de départ du loup était peut-être de faire croire qu'il voulait faire une soupe pour mettre dans le bouillon un des animaux qui lui aurait ouvert la porte, mais devant leur gentillesse, il en a oublié son idée...ou l'a laissée tomber pour l'instant, il remporte son caillou et son couteau pointu...
- D. que ce récit est de **tradition russe** (le goût de se tenir au chaud et de savoir accueillir) et de structure répétitive (récit en randonnée)
que tous les animaux du village apparaissent dans d'autres histoires où ils sont victimes de la cruauté du loup
que ce récit est un conte en randonnée
que ce récit parle des repas familiaux qui rassemble à un moment de la journée tous les membres d'une famille

Lexique et les expressions nécessitant un travail de représentation et de réinvestissement pour accéder

A une **idée abstraite** : La générosité. Comme dans « Les bons amis » on pourra regrouper les personnages en ronde pour matérialiser cette image de partage, ceci d'autant plus qu'une illustration traduit cette notion. (« *Le loup sert tous les animaux. Le dîner se poursuit très tard. Chacun reprend de la soupe trois fois.* ») **Comme le loup ne dévore pas immédiatement les animaux, faire reformuler des expressions du texte qui innocentent le loup et le rendent aimable.**

- Aux **intentions de l'auteur** qui laisse planer le doute sur les intentions d'origine du loup et entretient le suspens. Il l'a équipé d'un couteau pointu que l'on découvre uniquement dans l'illustration de départ du loup. Les interprétations restent alors ouvertes...
- A un **savoir culturel partagé** : **1** Le stéréotype du loup **2** Le thème récurrent de la soupe aux cailloux dans la littérature populaire européenne. Il en existe de nombreuses variantes, la plus courante mettant en scène une soupe cuisinée avec un caillou. Une mise en réseau avec d'autres histoires offertes de soupes aux cailloux s'impose. **3** un récit populaire de tradition russe qui permettra d'offrir des lectures de contes traditionnels russes. **4** Ce conte est un conte en randonnée

Pistes d'exploration permettant de comprendre ce qui fait obstacle à la compréhension

- Faire l'expérience avec les élèves de la cuisson d'un caillou dans l'eau et répondre à la question de son éventuelle consommation. Est-ce possible ?
- Mettre en situation réelle de partage les élèves en leur proposant d'apporter chacun leur légume préféré. Ils le présenteront, le décriront, le nommeront expliqueront d'où il vient. Apporter un gros caillou propre, une marmite en fonte et faire une soupe comme dans l'histoire en introduisant les élèves eux-mêmes avec leur légume dans le récit.
- Demander aux élèves d'imaginer l'utilisation prévue du couteau. (l'utilisation d'origine ou l'utilisation future)
- Aligner dans l'ordre chronologique de l'histoire les différents regards du loup
- Pour faire comprendre le principe du récit en randonnée, faire repérer le défilé des animaux et des aliments
- Confronter cette version avec d'autres versions pour dégager le rôle du personnage principal joué par le loup ou autre. On pourra d'ailleurs comprendre avec la version de Giraud « La soupe aux cailloux » que ce subterfuge permet au personnage principal pauvre de manger à sa faim et de solliciter la générosité des autres

Entrées différentes

- Un groupe qui découvre l'histoire à partir du texte
- Un autre groupe qui découvre l'histoire à partir des illustrations

Jeux installant la découverte complète de l'œuvre et qui la réactiveront

- En collectif revenir sur les événements de rupture (« La soupe est prête » qui interrompt le défilé et « Vous partez déjà ! » qui suspend le repas convivial et amorce la fin ouverte du récit avec l'interprétation de l'image finale montrant un dindon qui sera à recueillir)
- Remise en ordre des personnages
- Loto sur les animaux et les aliments
- Boîte à histoires
- L'enseignant(e) lit un des récits d'une « Soupe au (x) caillou (x) » dont elle n'a que le texte et les élèves doivent retrouver parmi les couvertures d'albums, la version qu'il ou elle vient de lire
- Entraîner le rappel de récit : « On va faire un jeu qui sert à apprendre à raconter les histoires, on va raconter cette histoire, mais ce sera une fois moi, une fois Virginie, une fois moi, une fois Charlie, une fois moi, une fois Vanessa, une fois moi, une fois Kévin, une fois moi, une fois Virginie... » Il s'agit pour les élèves de redire l'histoire

avec leurs propres mots. Il ne s'agit pas de la redire fidèlement, au mot près. Pour les aider on peut distribuer à chaque tour de parole un des légumes de la soupe qui reprenne l'ordre d'introduction dans le récit et qui serve de support (la marmite / le céleri / des courgettes / des poireaux / des navets / du chou)

Catégorisation

Sur la piste culturelle avec une mise en réseau autour du même thème:

* **La soupe aux cailloux** Auteur : Robert Giraud - Illustrateur : Pascale Wirth Editeur : Flammarion Père Castor

* **La Soupe au caillou** Auteur / Illustrateur: MUTH, Jon J / Editeur : Circonflexe, 2004

* **La Soupe au caillou** Auteur / Illustrateur :ROSS. Tony / Editeur : Mijade, 2005

* **La Soupe au caillou** Auteur : LIDA / Illustrateur :Etienne MOREL / Editeur : Flammarion, 2005

* **La soupe au caillou** Auteur : Tony Bonning / Illustrateur : Sally Hobson / Traducteur : Lionel Monéger / Editeur : Milan

* **Un monstre dans ma soupe** Auteur – Illustrateur : Kaori Souvignet Editeur : Lito, 2001

* **La soupe aux beurks !** Auteur – Illustrateur : Serge Bloch Editeur : Bayard, 2001

* **La soupe, ça fait grandir** Auteur – Illustrateur : Marie Wabbes Editeur : Ecole des loisirs, 2003

* **Ah ! Les bonnes soupes"** Auteur – Illustrateur : Claude Boujon, L'école des loisirs

Sur la piste culturelle avec une mise en réseau sur le thème du loup

*Albums (« Le petit chaperon rouge »...), documentaires

Un exemple de boîte à histoire :



Pour entraîner le rappel de récit d'UNE SOUPE AU CAILLOU de Vaugelade



POUR UNE MISE EN RESEAU SUR LE LOUP



PEUR DE LOUP

Auteur : [Alain Chiche](#) -
Illustrations : [Alain Chiche](#) -
Editeur : Casterman
Mars 2007 - 8,95 euros
Album à partir de 2 ans
Note : 3/5
Thème(s) : [Loup](#) -



LOUP

Auteur : [Olivier Douzou](#) -
Illustrations : [Olivier Douzou](#) -
Editeur : Rouergue
1995 - 8 euros
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Loup](#) - [Peur](#) -



AU LOUP !

Auteur : [Stéphanie Blake](#) -
Illustrations : [Stéphanie Blake](#) -
Editeur : Ecole des Loisirs
Mars 2005 - 12 euros
Album à partir de 2 ans
Thème(s) : [Bêtise/Désobéissance](#) - [Loup](#) -



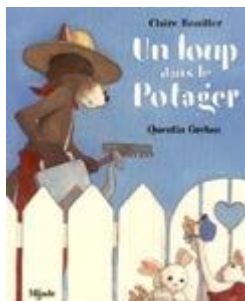
JE SUIS UN LOUP

Auteur : Florence Jenner-Metz
Illustrations : Florence Jenner-Metz
Editeur : Callicéphale
Mai 2002 - 11,50 euros
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : [Loup](#) -



UN PETIT LOUP SI DOUX

Auteur : [Gerda Wagener](#) -
Illustrations : [Jozef Wilkon](#) -
Editeur : Actes Sud junior
Collection : Albums tendresse
Avril 2005 - 11 euros
Album à partir de 5 ans
Note : 3/5
Thème(s) : [Différence](#) - [Loup](#) -



UN LOUP DANS LE POTAGER

Auteur : [Claire Bouiller](#) -

Illustrations : [Quentin Gréban](#)

Editeur : Mijade

Octobre 2005 - 7 euros

Album à partir de 3 ans

Thème(s) : [Jardin](#) - [Jardinage/Potager](#) - [Loup](#) - [Nature, science, animaux, environnement](#) -

LOUP NOIR

Auteur : [Antoine Guilloppé](#) -

Illustrations : [Antoine Guilloppé](#) -

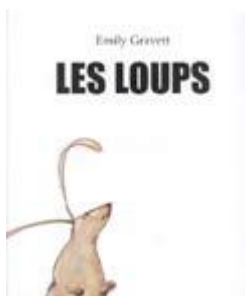
Editeur : Casterman

Collection : Albums Duculot

Janvier 2004 - 13 euros

Album à partir de 4 ans

Thème(s) : [Abécédaire, coloriage, imagier, écriture, calcul](#) - [Amitié](#) - [Loup](#) - [Peur](#) -



LES LOUPS

Auteur : [Emily Gravett](#) -

Illustrations : [Emily Gravett](#) -

Editeur : Kaléidoscope

Septembre 2005 - 15 euros

Album à partir de 5 ans

Thème(s) : [Livre/Lecture](#) - [Loup](#) - [Peur](#) - [Recherche, réflexion sur la littérature Jeunesse et son environnement](#)

PENDANT QUE LE LOUP N'Y EST PAS...

Auteur : [Eric Battut](#) -

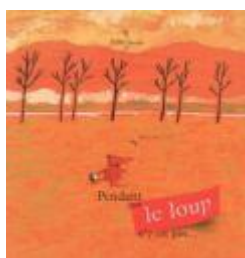
Illustrations : [Eric Battut](#) -

Editeur : Didier jeunesse

Mars 2007 - 11,90 euros

Album à partir de 3 ans

Thème(s) : [Abécédaire, coloriage, imagier, écriture, calcul](#) - [Adaptation \(d'œuvre littéraire\)](#) - [Amitié](#) - [Conte \(adaptation\)](#) - [Jeux, activité manuelle, jouets, marionnettes](#)



Y A UN LOUP DANS MA CHAMBRE

Auteur : [Lauren Child](#) -

Illustrations : [Lauren Child](#) -

Editeur : Casterman

Octobre 2006 - 15,95 euros

Livre animé à partir de 4 ans

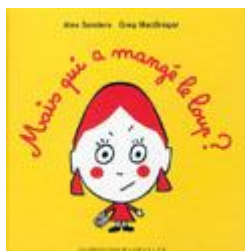
Thème(s) : [Aventure, policier, espionnage, fantaisie, science-fiction](#) - [Conte \(adaptation\)](#) - [Humour](#) - [Livre animé](#) - [Loup](#) - [Théâtre, comédie, humour, poésie](#) -





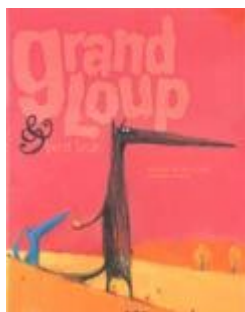
IL ETAIT UN LOUP

Auteur : Bruno Heitz -
Illustrations : Bruno Heitz -
Editeur : Belem éditions
Collection : Cloporte
Novembre 2005 - 12 euros
Album à partir de 3 ans
Thème(s) : Loup - Vol/Voleur



MAIS QUI A MANGÉ LE LOUP ?

Auteur : Greg Mac Gregor - Alex Sanders -
Editeur : Gallimard jeunesse
Collection : Giboulées
Octobre 2006 - 6,50 euros
Album à partir de 2 ans



GRAND LOUP ET PETIT LOUP

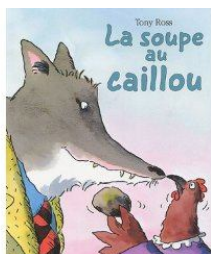
Auteur : Nadine Brun-Cosme -
Illustrations : Olivier Tallec -
Editeur : Père Castor Flammarion
Octobre 2005 - 13 euros
Album à partir de 4 ans
Thème(s) : Grand/Petit - Loup -



MOI LE LOUP ET LES CHOCOS !

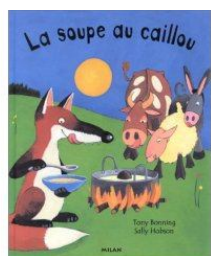
Auteur : Delphine Perret -
Illustrations : Delphine Perret -
Editeur : Thierry Magnier
Mars 2005 - 12 euros
Album à partir de 6 ans
Note : 4/5
Ce livre fait partie des coups de coeur de Ricochet
Thème(s) : Aventure, policier, espionnage, fantaisie, science-fiction - Humour -
Loup - Théâtre, comédie, humour, poésie -

POUR UNE MISE EN RESEAU AVEC D'AUTRES HISTOIRES DE SOUPES



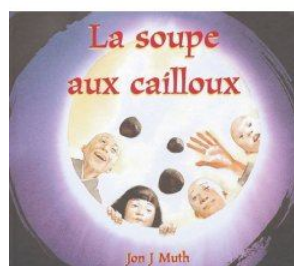
LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : [Ross-](#)
Illustrations : [Rossl -](#)
Editeur : MIJADE
Collection : Janvier 2005



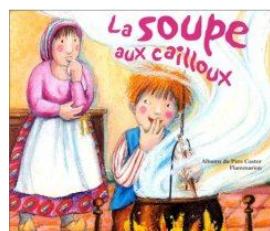
LA SOUPE AU CAILLOU

Auteur : [Tony Bonning-](#)
Illustrations : [Sally Hobson-](#)
Traduction : [Lionel Monéger](#)
Editeur : Milan



LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : [Jon.J Muth-](#)
Illustrations : [Jon.J Muth-](#)
Editeur : Circonflexe, 2004



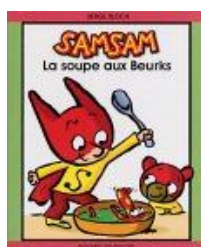
LA SOUPE AUX CAILLOUX

Auteur : [Robert Giraud-](#)
Illustrations : [Pascale Wirth -](#)
Editeur : Flammarion, 2003 -



UN MONSTRE DANS MA SOUPE

Auteur : [Kaori Souvignet -](#)
Illustrations : [Kaori Souvignet -](#)
Editeur : Lito
2001
Album à partir de 3 ans



LA SOUPE AUX BEURKS

Auteur : [Serge Bloch -](#)
Illustrations : [Serge Bloch -](#)
Editeur : Bayard jeunesse
2001
Album à partir de 3 ans

POUR UNE MISE EN RESEAU AVEC D'AUTRES CONTES RUSSES



LA PETITE CLEF D'OR OU LES AVENTURES DE BOURATINO

Auteur : Alexis Tolstoï -

Illustrations : Sacha Poliakova -

Editeur : Gautier-Languereau

Décembre 2007 - 21,90 Euros

Album à partir de 4 ans

Une version de Pinocchio par Aléxeï Tolstoï illustrée par Sacha Poliakova.



LA MUSIQUE RUSSE – EMPORTE-MOI LISSA IVANOVNA

Auteur : Claude Helft -

Illustrations : Aurélie Fronty -

Editeur : Gallimard jeunesse

Collection : Mes premières découvertes de la musique

Septembre 2006 - 13 euros

Album-CD à partir de 3 ans

C'est aller à la découverte de la Russie et de son folklore, avec l'accordéon diatonique, les lojki, la balalaïka...



3 CONTES DE RUSSIE

Auteur : Robert Giraud -

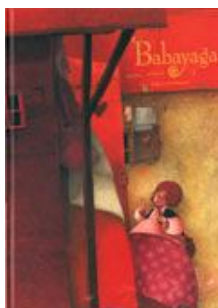
Illustrations : Gérard Franquin -

Editeur : Père Castor Flammarion

Octobre 2003

Conte à partir de 5 ans

Pour découvrir trois contes traditionnels russes : « **La moufle** », « **Le gros navet et la cabane vide** » et « **Brise Cabane** ».



BABAYAGA

Auteur : Taï-Marc Le Thanh -

Illustrations : Rébecca Dautremer -

Editeur : Gautier-Languereau

Novembre 2003 - 14 euros

Conte à partir de 4 ans

Pour découvrir le conte russe le plus populaire.



LES PLUMES D'OISEAUX DE LUNE

Auteur : [Agnès Bertron](#) -

Illustrations : [Nicolas Debon](#) -

Editeur : Père Castor Flammarion

Collection : Albums du Père Castor

Novembre 2005 - 13 euros

Album à partir de 4 ans

Toujours en hiver et en Russie au temps des tsars. Igor, le tsar a tout ce qu'il veut et pourtant il n'est pas heureux. Heureusement, trois oiseaux viennent le voir chaque soir ! Un jour, ils demandent à Aliocha, un petit garçon d'aller retirer la pierre qui est dans le cœur du tsar. Pour qu'il sorte vainqueur des trois épreuves, ils lui donnent trois plumes magiques, bien sûr...

MACHA ET L'OURS

Auteur : [Robert Giraud](#) -

Illustrations : [Anne Buguet](#) -

Editeur : Père Castor Flammarion

Collection : Classiques

Octobre 2001 - 23

Conte à partir de 3 ans



Un autre conte populaire russe. C'est l'histoire de Macha qui se perd dans la forêt et qui découvre une maison, qui appartient à un ours qui la garde prisonnière pour qu'elle lui fasse à manger et qu'elle fasse le ménage. Elle va bien sûr se sauver et retrouver sa famille.